***GÄFGEN proti Německu***

Rozsudek velkého senátu z 1. června 2010

**Uznání vnitrostátních orgánů, že došlo k nelidskému jednání, aniž by byla vyplacena jakákoli peněžní náhrada**. V roce 2002 stěžovatel udusil jedenáctiletého chlapce a tělo ukryl nedaleko vodní nádrže. Mezitím žádal od rodičů chlapce výkupné a byl zadržen krátce poté, co peníze převzal. Byl odvezen na policejní stanici, kde byl vyslýchán ohledně místa, kde se měla nacházet oběť. Druhý den zástupce náčelníka policie nařídil jednomu ze svých podřízených, aby stěžovateli vyhrožoval tělesnou bolestí a, pokud to bude nutné, podrobil ho takové bolesti, aby řekl, kde se tělo oběti nachází. Na základě těchto rozkazů policista stěžovateli vyhrožoval, že bude podroben bolestivému jednání osobou k tomu speciálně vyškolenou. O několik minut později, ze strachu, že bude skutečně takovému jednání podroben, stěžovatel uvedl, kde se chlapcovo tělo ukrývá. V doprovodu policie pak ukázal místo, kde bylo tělo ukryto a kde se též nacházely další důkazy proti stěžovateli, jako například stopy pneumatik jeho vozu. V následném trestním řízení krajský soud rozhodl, že žádné z přiznání stěžovatele učiněné během přípravného řízení nemůže být použito jako důkaz, neboť bylo získáno pod tlakem v rozporu s ustanovením článku 3 Úmluvy. Během přelíčení se stěžovatel znovu k vraždě přiznal. Verdikt soudu, že stěžovatel je vinen, se opíral o jeho přiznání a o další důkazy včetně výpovědí stěžovatele, které byly získány během přípravného řízení. Stěžovatel byl odsouzen k doživotnímu trestu odnětí svobody. Jeho odvolání a ústavní stížnost byly zamítnuty, i když Ústavní soud připustil, že vynucování přiznání během vyšetřování bylo zakázaným způsobem výslechu jak podle vnitrostátního práva, tak ve smyslu Úmluvy.

V roce 2004 dva policisté zapojení do zastrašování stěžovatele byli odsouzeni za trestné činy donucování a navádění k donucování při výkonu veřejné funkce k pokutám ve výši 60 a 90 euro přeměnitelným na 60 resp. 120 dní odnětí svobody.

V roce 2005 stěžovatel požádal o právní pomoc za účelem zahájení řízení o náhradu morální újmy způsobené traumatem během vyšetřování. Řízení dosud neskončilo.

K otázce, zda je stěžovatel stále v postavení poškozeného Soud podotkl, že vnitrostátní orgány přiznaly porušení Úmluvy jak v trestním řízení vedeném proti stěžovateli tak v řízení proti dvěma policistům. Ačkoli v posledně uvedeném řízení, které trvalo zhruba dva roky a tři měsíce, bylo dostatečně rychlé, policisté byli odsouzeni pouze k nízkým pokutám, neboť vnitrostátní soudy braly v úvahu mnoho polehčujících okolností včetně potřeby zachránit život oběti. I když stěžovatelův případ nebylo možno srovnat s jinými případy týkajícími se svévolných brutálních úkonů státních úředníků, uložení v podstatě symbolické pokuty nebylo možno považovat za adekvátní odpověď na porušení článku 3 Úmluvy. Takové potrestání, které bylo zjevně nepřiměřené vzhledem porušení jednoho ze základních práv garantovaných Úmluvou, nemělo odstrašující účinek k zabránění budoucích porušení tohoto práva v obtížných situacích. Navíc, i když policisté byli původně přeloženi na jiná místa, která nebyla přímo spojena s vyšetřováním trestných činů, jeden z nich byl později jmenován vedoucím svého oddělení, což vyvolávalo vážné pochybnosti o tom, zda reakce úřadů adekvátně odrážela vážnost porušení článku 3 Úmluvy.

Pokud šlo o odškodňovací řízení, žádost stěžovatele o právní pomoc zůstala nerozhodnuta více než tři roky. Nebylo nařízeno žádné jednání ani přijato žádné meritorní rozhodnutí. Podle názoru Soudu za takových okolností nemohlo být řízení považováno za účinně vedené. Shrnuto, jednotlivá opatření přijatá vnitrostátními orgány zcela nenapravila porušení, kterých se dopustily, a stěžovatele bylo možno i nadále považovat za poškozeného ve smyslu článku 34 Úmluvy.

Postavení poškozeného potvrzeno (11 hlasů proti 6).